

Pandemi ve Sonrası Germanistik

Editörler

Prof. Dr. Sevinç SAKARYA-MADEN

Prof. Dr. Hikmet ASUTAY

Dr. Öğr. Üyesi Selma AKOL-GÖKTAŞ

Arş. Gör. Rahim ŞENTÜRK

Arş. Gör. Binnur ARABACI

Edirne – 2022

ISBN: 978-975-374-337-2

Trakya Üniversitesi Yayın No: 288

Dizgi: **R. ŞENTÜRK, B. ARABACI, S. AKOL GÖKTAŞ, H. ASUTAY**

Kapak Grafik Tasarım: **Doç. Dr. Aylin GÜRBÜZ**

Düzeltili ve Son Okuma: **Binnur ARABACI, Rahim ŞENTÜRK**

Trakya Üniversitesi, Edirne 2022

Baskı: Trakya Üniversitesi Matbaası - Edirne

Matbaa Sertifika No: 51534

Matbaa Adresi: Edirne Teknik Bilimler Yüksekokulu

©Copyright Trakya Üniversitesi Yayınevi

Edirne – 2022

ISBN: 978-975-374-337-2

Trakya Üniversitesi Yayın No: 288

ULUSLARARASI BİLİMSEL ARAŞTIRMA KİTABI

Alanı: Alman Dili Eğitimi, Alman Dili ve Edebiyatı, Dil Öğretimi ve Çeviribilim

Bu kitapta yer alan tüm yazıların dil, bilim ve hukuk açısından sorumluluğu yazar(lar)ına aittir. Trakya Üniversitesinin yazılı izni olmadan bir kısmı veya tamamı çoğaltılamaz veya kopya edilemez.

BOOK OF INTERNATIONAL SCIENTIFIC RESEARCH

Field: German Language and Literature, Language Teaching and Translatologie

The responsibility of all the articles in this book in terms of language, science and law belongs to the author(s). No part or whole may be reproduced or copied without the written permission of Trakya University.

İLETİŞİM / CONTACT:

Trakya Üniversitesi Eğitim Fakültesi / Trakya University Education Faculty

Kosova Yerleşkesi / Kosova Campus

22030 EDİRNE

Telefon/Telephone: 0 284 212 08 08 / 0 284 212 13 70 / 0 284 212 09 36

TAKDİM

Trakya Üniversitesi, Edirne merkezli bir devlet üniversitesidir. 1973 senesinde İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp fakültesine bağlı **Edirne Tıp** fakültesiyle kuruluşunun ilk adımları atılmış, 20 Temmuz 1982’de 41 Sayılı Kanun Hükmünde Kararname ile kuruluşu tamamlanmıştır.

Trakya Üniversitesi kuruluşta; Rektörlüğe bağlı olarak yeni kurulan Fen-Edebiyat Fakültesi ve Tekirdağ Ziraat Fakültesi’nden, İstanbul Üniversitesi Edirne Tıp Fakültesi’nin bağlantısının değiştirilmesiyle oluşturulan ve Rektörlüğe bağlanan Tıp Fakültesi’nden, Edirne Devlet Mühendislik ve Mimarlık Akademisi’nin Fakülte’ye dönüştürülmesiyle oluşturulan ve Rektörlüğe bağlanan Mühendislik-Mimarlık Fakültesi’nden, Rektörlüğe bağlı olarak yeni kurulan Sosyal Bilimler Enstitüsü, Fen Bilimleri Enstitüsü, Sağlık Bilimleri Enstitüsü’nden, Milli Eğitim Bakanlığı Edirne Eğitim Enstitüsü’nün adının değiştirilmesiyle oluşturulan ve Rektörlüğe bağlanan Eğitim Yüksekokulu, Çanakkale Eğitim Enstitüsü’nün adının değiştirilmesiyle oluşturulan ve Rektörlüğe bağlanan Çanakkale Eğitim Yüksekokulu, Rektörlüğe bağlanan Edirne Meslek Yüksekokulu, Çanakkale Meslek Yüksekokulu, Kırklareli Meslek Yüksekokulu ile Tekirdağ Ziraat Fakültesi’ne bağlanan Tekirdağ Meslek Yüksekokulu’ndan oluşmuştur.

Bu yıl, 15 fakültesi, 4 enstitüsü, 5 yüksekokulu, 10 meslek yüksekokulu, 1 konservatuvarı, 36 uygulama ve araştırma merkezi ve Rektörlüğe bağlı 4 Bölümü, 42.167 öğrencisi, 1924 öğretim elemanı, 2821 idari personeli ile Türkiye’nin Balkanlarla olan ilişkilerinin geliştirilmesinde bölge üniversitesi rolünü üstlenmiş olan Trakya Üniversitesinin kuruluşunun 40. Yılı kutlanmaktadır.

Bizler de Eğitim Fakültemizde son yıllarda başlatmış olduğumuz ve giderek yerleşik bir gelenek haline gelmesini ümit ettiğimiz bir proje kapsamında önceleri Fakültemize emek veren ve emekli olan öğretim üyelerine birer anı kitabı olarak hazırladığımız kitaplar yanı sıra bu defa Trakya Üniversitesinin kuruluşunun 40. Yılına özel disiplinlerarası niteliğinde yerli ve yabancı araştırmacıların özgün araştırma veya derleme türünden eserlerinin kitapta bölüm olarak yer alacağı uluslararası bilimsel bir kitap yayınlamaya karar verdik.

Trakya Üniversitesinin kuruluşunun 40. Yılına özel hazırlanan “Pandemi ve Sonrası Germanistik” başlıklı bu eser araştırmacıların özgün araştırma veya derleme türünden eserlerinin kitapta bölüm olarak yer aldığı uluslararası bilimsel bir kitaptır. 12 bölümden oluşan bu eserde, “Germanistik” yanı sıra “Okul Öncesi” ve “İngiliz Dili Eğitimi” alanında çalışmalara da yer verilmiştir. Eserin okuyucularına farklı bir bakış açısı kazandıracığı ve alanyazında nitelikli bir eser olarak yerini alacağı ve gelecek eğitim yaşantılarına ışık tutacağı düşünülmektedir.

Kitaba bilimsel donanımları ve emeklerini esirgmeden yazdıkları bölümler ile katkı veren kıymetli yazarlara, bölümleri okuyup değerlendiren saygıdeğer hakemlere, kitabın hazırlanması ve basılmasında emeği geçen herkese sonsuz teşekkürler.

Üniversitemizin kuruluşunun 40. Yılı kutlu olsun!

Prof. Dr. Sevinç SAKARYA MADEN

Editörler Kurulu Adına

İÇİNDEKİLER

DIE FÖRDERUNG DES LITERARISCHEN LERNENS MITTELS DER LITERATURCOMICS _____	1
BİNNUR ARABACI, HİKMET ASUTAY	
KONFESSIONELLE POLARISIERUNG IN DER NOVELLE <i>GUSTAV ADOLFS PAGE</i> VON CONRAD FERDINAND MEYER _____	16
HABİB TEKİN	
SEMANTİK IM DAF-LEHRAMTSSTUDIENGANG. EIN AUSBLICK ZUM SPRACHSENSIBLEN FACHUNTERRICHT _____	29
JALE AYLİN ÇELİK, HANDAN KÖKSAL	
ROLLE DER AUSSPRACHEVERMITTLUNG IN ALTERNATIVEN FREMDSPRACHENVERMITTLUNGSVERFAHREN – EIN BESONDERER BLICK AUF DIE PANDEMISCHE UND POSTPANDEMISCHE PHASE IM TÜRKISCHEN DAF-KONTEXT _____	40
MEHMET CAN SANDER, HİKMET ASUTAY	
DIE BEZIEHUNG ZWISCHEN DEN TEXTSORTEN UND DEN REDEWENDUNGEN IN DAF-LEHRWERKEN _____	78
NİHAL URAL, MUKADDER SEYHAN YÜCEL	
PANDEMİ SONRASI “ÖĞRETMENLİK UYGULAMASI” DERSİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ: ALMANCA ÖĞRETMEN ADAYLARININ GÖRÜŞLERİ _	87
RAHİM ŞENTÜRK, SELMA AKOL GÖKTAŞ	
HYPertexte IM UND FÜR DEN FREMDSPRACHENUNTERRICHT BEZÜGLICH DER LESEFERTIGKEIT IN DER TÜRKEI* _____	111
YILDIRIM TUĞLU	
KOSOVA VE TÜRKİYE’DE ALMANCA ÖĞRENENLERİN COVID-19 İSİMLİ ACİL DURUMDA ALMANCA-TÜRKÇE VE TÜRKÇE-ALMANCA MOBİL/ DİJİTAL VE DİĞER SÖZLÜK KULLANIM TERCİHLERİNİN İNCELENMESİ _____	127
SEVİNÇ SAKARYA MADEN, SELEN NUR DİLBAZ KÖROĞLU	

**MEHRSPRACHIGER UND MULTIKULTURELLER
FREMDSPRACHENUNTERRICHT: EINE LITERATURRECHERCHE** _____ 160
SEVİNÇ SAKARYA MADEN, BİNNUR ARABACI

**LEARNER AUTONOMY İN LANGUAGE TEACHING DURING COVID-19
PANDEMIC** _____ 182
SİNEM DOĞRUER

**A COMPARATIVE NEEDS ANALYSIS STUDY FOR DETERMINING LANGUAGE
AWARENESS FOR ACADEMIC PURPOSES OF THE FIRST AND SECOND YEAR
ELT STUDENTS** _____ 192
ESİN AKYAY ENGİN

CANDIDATE TEACHERS' PERSPECTIVES ON MICRO TEACHING PROCESS _ 208
IŞIL GAMZE YILDIZ

İKİ/ÇOK DİLLİ ERKEN ÇOCUKLUK UYGULAMALARI _____ 222
MANOLYA AŞIK ÖZTÜRK, ŞENAY BULUT PEDÜK

MONTESORİ DİL MATERYALLERİNİN ÖZEL EĞİTİM ALANINDA KULLANIMI
_____ 236
NUR CEBECİ, YEŞİM FAZLIOĞLU

EDİTÖRLER _____ 245
BÖLÜM YAZARLARI _____ 248